

MODELO DE CARTA PARA LOS PADRES

Octubre 28 del 2008

Estimados padres y Guardianes:

Como la Coordinadora de Servicios de Salud, le envío esta carta para informarle acerca de los peligros de la enfermedad meningocócica, comúnmente conocida como meningitis, una infección bacteriana poco frecuente, pero potencialmente mortal, que puede producirse entre los adolescents y estudiantes universitarios.

Los adolescents y estudiantes universitarios tienen un riesgo mayor de contraer la enfermedad meningocócica en comparación con la población general y representan alrededor del 30 por ciento de todos los casos que se producen en los Estados Unidos anualmente. La enfermedad meningocócica se puede diagnosticar erróneamente como una enfermedad menos grave, debido a que los primeros síntomas, que incluyen fiebre alta, dolor de cabeza severo, náuseas, vómito y cuello rígido, son similares a los de las enfermedades virales comunes. La enfermedad puede avanzar rápidamente y puede provocar la muerte o una incapacidad permanente al cabo de 48 horas de experimentar los síntomas iniciales.

Hasta un 83 por ciento de todos los casos que se producen entre adolescents y estudiantes universitarios se puede prevenir a través de la inmunización, la forma más eficaz de prevenir esta enfermedad. Hay una vacuna meningocócica disponible que protege contra las cuatro de las cinco cepas de la bacteria que provoca la enfermedad meningocócica en los Estados Unidos.

Los Centros para la Control y la Prevención de Enfermedades , CDC, recomiendan la inmunización contra la enfermedad meningocócica (una sola inyección) para adolescents 11 a 18 años de edad.

Los estudiantes que sean inmunizados durante la clínica recibirán un recibo por la inmunización, que puede usarse para obtener un reembolso de su compañía de seguros.

Para obtener más información acerca de la enfermedad meningocócica y la inmunización, comuníquese conmigo directamente, llamando al programa de inmunización del Estado al (860) 509-7929 o visite el sitio web de CDC en www.cdc.gov/vaccines/.

Atentamente,

Leah Turner
Coordinadora de Servicios de Salud

Fact Sheet (Spanish)

Enfermedad meningocócica

(meningitis meningocócica, meningococemia)

Serie de hojas informativas de enfermedades

¿Qué es enfermedad meningocócica?

Enfermedad meningocócica incluye la meningitis meningocócica y meningococemia. La meningitis es una inflamación de las meninges, tejido que cubre el cerebro y la médula espinal. La meningitis meningocócica es una forma grave de meningitis causada por la bacteria *Neisseria meningitidis*. Meningococemia es una infección de la sangre con *Neisseria meningitidis*.

¿Cuáles son los síntomas?

Las señales y síntomas de la enfermedad meningocócica pueden ser muy variados. Fiebre, dolor de cabeza, vómitos, cuello tieso y salpullido son síntomas comunes de la meningitis meningocócica. Las personas con meningococemia a menudo tienen fiebre, salpullido, dolor de cabeza y debilidad. Una persona puede tener meningitis meningocócica o meningococemia, o ambas a la vez.

¿Cuándo aparecen los síntomas?

Los síntomas pueden desarrollarse rápidamente, a veces en unas horas, pero usualmente durante varios días. En algunos casos, la persona puede morir en unas horas después del inicio de los síntomas. Los síntomas pueden aparecer en cualquier momento entre 2 y 10 días después de exponerse, usualmente dentro de 3 a 4 días.

¿Quién contrae la enfermedad meningocócica?

Muchas personas expuestas a *Neisseria meningitidis* no se enferman gravemente. Cualquier persona puede contraer la enfermedad meningocócica, pero es más común en niños y adultos jóvenes. Comparado con la edad de otras personas, los estudiantes de primer año de universidad, especialmente aquellos que viven en dormitorios, están a un riesgo un poco mayor de contraer la enfermedad meningocócica.

¿Cómo se transmite la bacteria que causa la enfermedad meningocócica?

La bacteria meningocócica se transmite por contacto directo y cercano con secreciones orales y respiratorias (saliva, esputo o mucosidad nasal) de la persona infectada. Contacto cercano incluye a familiares que viven juntos, contacto en centros de guardería y cualquier persona directamente expuesta a secreciones orales o nasales del paciente. Muchas personas son portadoras de la bacteria en sus narices y garganta sin ningún síntoma de enfermedad, mientras que otros pueden desarrollar síntomas graves.

¿Cuándo y por cuánto tiempo puede una persona infectada transmitir la enfermedad?

Una persona puede transmitir la enfermedad desde el momento en que se infecta hasta cuando ya no tenga la bacteria en secreciones de la nariz y garganta. La duración varía de acuerdo al tratamiento que se use. Los pacientes deben ser alejados de la escuela, guardería y lugar de trabajo hasta por lo menos 24 horas después de que se haya comenzado la terapia y la enfermedad se haya apaciguado.

¿Cuál es el tratamiento para la enfermedad meningocócica?

Penicilina es la droga de elección para la enfermedad meningocócica, aunque cefalosporinas de tercera generación son alternativas razonables.

¿Las personas que han estado en contacto con una persona diagnosticada con enfermedad meningocócica, deben ser tratadas?

Sólo las personas que han estado en contacto directo deben considerar tratamiento preventivo. Contacto cercano directo incluye a miembros de la familia que viven en la misma casa, contacto íntimo (por ejemplo, besos), personas que hacen resucitación de boca a boca o intubación endotraqueal, contactos en guarderías infantiles o cualquier exposición directa con secreciones nasal u oral del paciente. A esas personas usualmente se les recomienda tomar antibióticos preventivos, tales como rifampina, ciprofloxacina o ceftriaxona. El contacto casual que pudiese ocurrir en un salón de clases, oficina o fábrica, usualmente no es de gran preocupación. Contacto cercano (familia, guarderías, escuelas de niños pequeños, etc.), debe observarse para detectar signos tempranos de la enfermedad, especialmente fiebre, y buscar tratamiento en forma oportuna.

¿Hay vacuna para prevenir la enfermedad meningocócica?

Actualmente hay una vacuna que protegerá contra cuatro de los serogrupos de meningococo. Se recomienda en algunas situaciones de brote o cuando se viaja a lugares del mundo donde se sabe que esta enfermedad ocurre en gran número. Los estudiantes de primer año de universidad deberían considerar vacunarse para disminuir el riesgo de adquirir la enfermedad.

Connecticut Department of Public Health
Immunization Program
410 Capitol Avenue
P.O. Box 340308
Hartford, CT 06134-0308
Phone: (860) 509-7929
FAX: (860) 509-7945
06/23/2008 rev
www.state.ct.us/dph